



请输入您要查询的关键字

点击搜索

高级搜索

## 北京大学国学研究院二十周年纪念会暨《中华文明史》英译本国内首发式举行

日期：2012-06-26 信息来源：新闻中心

6月24日上午，北京大学国学研究院二十周年纪念会暨《中华文明史》英译本国内首发式在北京大学英杰交流中心举行。全国人大常委会副委员长韩启德，全国政协原副主席罗豪才，教育部部长袁贵仁，国务院参事室主任陈进玉等应邀出席大会。校党委书记朱善璐，党委常务副书记、副校长张彦，党委副书记叶静漪，中央文史研究馆馆长、北京大学国学研究院院长袁行霈及校内外专家和学生近百人参加大会。大会由副校长刘伟主持。



会议现场

袁行霈首先回顾了国学研究院成立二十年来的发展历程，他指出，国学研究院本着“虚体办实事”的宗旨和“龙虫并雕”的方针，二十年来努力营造宽松学术环境，坚守学术正气，实行学术民主，既面向学者，又面向大众，既努力在国内弘扬传统文化，又努力推进中国文化走出去，在此过程中不断将各项工作向前推进。对于未来发展，他提出将以学术创新为明确目标，联合校内外、国内外相关研究机构和学者，为弘扬中国传统文化作出新的贡献。



袁行霈作工作汇报

捐赠仪式上，袁行霈、美国人文与科学院院士康达维与出版该著的中英文出版社代表一起，分别向国家图书馆、北京大学图书馆赠送了《中华文明史》中文本、英译本以及普及本。



赠书现场

韩启德在致辞中指出，中华传统文化是民族的“基因”，对每个历史时期的个体都产生了无法磨灭的影响，“我们要对自己的文化充满信心，在实现现代化中保持自己的优秀文化”。他希望北大国学研究院更好地把提高与普及结合起来，将中华优秀传统文化渗透到对学生的教育教学当中，并解决好传统文化与现代科技文化相结合的问题，为中国的现代化发展作出应有的贡献。



韩启德致辞

袁贵仁对北大国学院成立二十周年表示热烈祝贺，向为《中华文明史》的编著和翻译付出辛劳的各位专家表示敬意与感谢。他充分肯定了北京大学国学研究院二十年来在传承中华文化、弘扬民族精神方面作出的独特贡献，并指出，高等学校是传承人类文明、建设先进文化的重要阵地，北大应以其独特的地位和优势走在全国高校的前列，为建设和弘扬先进文化作出自己的贡献。



袁贵仁致辞

陈进玉在致辞中指出，国学进一步引起社会各界的重视，是中华民族在二十一世纪迈向现代化进程中一个值得重视的现象，反映出积极融入国际社会的中华民族所应有的文化觉醒和自信。他还强调了发扬“基于传统、立足现实、面向未来”新国学理念的重要性。



陈进玉致辞

朱善璐代表学校向北大国学研究院的各位专家、学者表示祝贺，对关心、支持国学研究院发展及中国传统文化研究的各级领导、各界友人表示衷心感谢。他指出，国学研究院二十年来在发掘和弘扬中华民族优秀传统文化、人才培养等方面取得了丰硕成果；学校高度重视国学研究院的发展和建设，并将一如既往地关注和支持国学研究院的未来发展。他希望，北大国学研究院更好地继承传统，发挥人才优势、历史优势，进一步立足现实，积极实施比较优势战略，注重文化引领，更好地发挥人文社会学科在建设世界一流大学中的重要作用。



朱善璐致辞

《中华文明史》英译本主编、美国人文与科学学院院士康达维介绍了《中华文明史》在学术层面上超越中外其他文明史的卓著之处，以及翻译过程中遇到的困难与采取的解决方案。

《中华文明史》英译本副主编张泰平博士宣读了剑桥大学鲁唯一教授的贺信。

《中华文明史》日译本主编、日本早稻田大学稻畑耕一郎，厦门大学国学院常务副院长陈支平，北京大学高等人文研究院院长杜维明，《中华文明史》作者代表、北京大学考古文博学院严文明，北京大学国学研究院博士生导师蒋绍愚、博士生代表王玲等师生也先后在大会上作了致辞和发言。

与会学者还以“国学与当代文化”和“国学研究与海外汉学”为主题，就国学研究、国学教育、国学价值、国学研究与海外汉学的关联和互动等问题进行了交流探讨。

北京大学国学研究院前身为成立于1992年的北京大学传统文化研究中心，2000年正式更名为北大国学研究院，是直属北京大学的跨学科学术研究机构。二十年来，北京大学国学研究院充分凝聚和发挥北大文、史、哲、考古等学科雄厚的学术力量，发掘与弘扬中华民族优秀传统文化，取得了丰硕成果与优异成绩。面向未来，国学研究院将肩负起中华传统文化与现代科技文化以及跨文化融合与交流的重任，不断进步，再书辉煌。（文/杨现瑞、李若辰）

摄影：王天天 李香花

编辑：碧荷

[\[打印页面\]](#) [\[关闭页面\]](#)

转载本网文章请注明出处

友情链接

合作伙伴



[本网介绍](#) | [设为首页](#) | [加入收藏](#) | [校内电话](#) | [诚聘英才](#) | [新闻投稿](#)

投稿邮箱 E-mail: [xinwenzx@pku.edu.cn](mailto:xinwenzx@pku.edu.cn) 新闻热线: 010-62756381  
北京大学新闻中心 版权所有 建议使用1024\*768分辨率 技术支持: 方正电子